

# Вестник Московского университета

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в ноябре 1946 г.

Серия 9

**ФИЛОЛОГИЯ**

---

---

№ 1

ЯНВАРЬ – ФЕВРАЛЬ

Выходит один раз в два месяца

Издательство Московского университета • 2019

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:**

Главный редактор — д. ф. н., проф. **М.Л. Ремнёва**

Зам. главного редактора по лингвистике — д. ф. н., проф. **И.М. Кобозева**

Зам. главного редактора по литературоведению — д. ф. н., проф. **В.М. Толмачёв**

Отв. секретарь по лингвистике — д. ф. н., проф. **С.В. Князев**

Отв. секретарь по литературоведению — д. ф. н., проф. **Г.В. Зыкова**

Оргсекретарь — к. п. н., доц. **И.Э. Стрелец**

Выпускающий редактор англ. версии — к. ф. н., доц. **Д.С. Мухортов**

**Члены редколлегии:**

д. ф. н., проф. **О.В. Александрова**; к. ф. н., доц. **А.Е. Беликов**; д. ф. н., проф. **Т.Д. Венедиктова**; д. ф. н., проф. **Д.П. Ивинский**; д. ф. н., проф. **А.И. Изотов**; д. ф. н., проф. **С.И. Кормилов**; д. ф. н., проф. **Н.Т. Пахсарьян**; д. ф. н., проф. **Е.В. Петрухина**; д. ф. н., проф. **А.И. Солопов**; д. ф. н., проф. **С.Г. Татевосов**; д. ф. н., ст. науч. сотр. **О.Е. Фролова**

**ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА:**

АМАТУЦЦИ Антонелла (Antonella AmatuZZi), PhD, профессор (Италия, Туринский ун-т); БЁМИГ Михаэла (Michaela Bohmig), PhD, профессор (Италия, Неаполитанский ун-т); БЕНТЦИНГЕР Рудольф (Rudolf Bentzinger), PhD, профессор, академик (Германия, Берлин-Бранденбургская академия наук); ВАВЖИНЬЧИК Ян (Jan Wawrzyńczyk), PhD, профессор (Польша, Варшавский ун-т); ВЕРЛИНСКИЙ Александр Леонардович, д.ф.н., профессор (Россия, СПбГУ); ВОЛЬФ Юрген (Jurgen Wolf), PhD, профессор (Германия, Марбургский ун-т); ГУГНИН Александр Александрович, д.ф.н., профессор (Беларусь, Полоцкий гос. ун-т); ДЕ ЛАНДШИР Кристл (Christ'l De Landtsheer), PhD, профессор (Бельгия, Антверпенский ун-т); ДЕМЬЯНКОВ Валерий Закиевич, д.ф.н., профессор (Россия, ИЯ РАН); ДЁЙЧ-КОРНБЛАТТ Джудит (Judith Deutsch Kornblatt), PhD, профессор (США, ун-т Висконсина); ДЫБО Анна Владимировна, д.ф.н., профессор, член-корреспондент РАН (Россия, ИЯ РАН); ЗАБОТКИНА Вера Ивановна, д.ф.н., профессор (Россия, РГГУ); ЗОЛОТОВА Татьяна Аркадьевна, д.ф.н., профессор (Россия, Марийский гос. ун-т); ИНЬКОВА-МАНЗОТТИ Ольга Юрьевна (Olga Inkova-Manzotti), д.ф.н., профессор (Швейцария, Женевский ун-т); ЙОВАНОВИЧ Томислав (Томислав Јовановић), PhD, профессор (Сербия, Белградский ун-т); ЛАШРЕ-ДЮЖУР Анн (Anne Lacheret-Dujour), PhD, профессор (Франция, ун-т Западный Париж – Нантер); ЛЕЙТИ Марли Куадрус (Marli Quadros Leite), PhD, профессор (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); МЕДВЕДЕВА Галина Витальевна, д.ф.н., профессор (Россия, Иркутский гос. ун-т); МИРЧЕВСКА-БОШЕВА Биляна (Биљана Мирчевска-Бошева / Biljana Mirčevska-Boševa / Biljana Mirčevska-Boševa), PhD, профессор (Македония, ун-т Свв. Кирилла и Методия); МОТТИРОНИ Эжени (Eugénie Mottironi), PhD, профессор (Швейцария, Женевский ун-т); МУСТАЙОКИ Арто (Arto Samuel Mustajoki), PhD, профессор (Финляндия, Хельсинкский ун-т); НЕМЕЦ-ИГНАШЕВА Диана Осиповна (Diane O. Nemes-Ignashev), PhD, профессор (США, Карлтон Колледж); НЕССЕЛЬРАТ Хайнц-Гюнтер (Heinz-Günter Nesselrath), PhD, профессор, академик (Германия, Геттингенский ун-т); НИВА Жорж (Georges Nivat), PhD, профессор (Франция, Европейская академия); КАВАЛЬЕРЕ Арлете Орландо (Arlete Orlando Cavaliere), PhD, профессор (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); ПАЛМЕР Найджел Фентон (Nigel Fenton Palmer), PhD, профессор (Великобритания, Оксфордский ун-т); ПОЛОНСКИЙ Валдим Владимирович, д.ф.н., профессор (Россия, ИМЛИ РАН); РАСКИНИ Элиза (Elisa Raschini), PhD, профессор (Франция, Эколь Нормаль); РОБЕРТС Джейн (Jane Roberts), PhD, профессор (Великобритания, ун-т Лондона); САРАНЦАЦРАЛ Цэрэнчимэдийн (TSérenchimédiin Sarantsatsral), д.ф.н., профессор (Монголия, Монгольский гос. ун-т); УХЛИК Младен (Mladen Uhlak), PhD, доцент (Словения, ун-т Любляны)

Редактор *И.В. Луканина*

## СОДЕРЖАНИЕ

### Статьи

<i>Татевосов С.Г., Киселева К.Л.</i> Идентификация событий в префиксально-постфиксальном словообразовании . . . . .	7
<i>Kobozeva I., Ivanova O., Zakharov L.</i> Towards Multimodal Modelling of Verification Discourse Markers in Russian Dialog . . . . .	36
<i>Егизарян П.Э.</i> Темпоральные формы перифразы <i>ir + inf.</i> в пиренейском варианте португальского языка . . . . .	50
<i>Сорокина В.В.</i> Новые направления немецкой литературной критики (по материалам журнала “ <i>Osteuropa</i> ”) . . . . .	62

### Санкт-Петербургская Школа функциональной грамматики (ИЛИ РАН)

<i>Войкова М.Д., Казаковская В.В.</i> Санкт-Петербургская Школа функциональной грамматики: история и перспективы развития . . . . .	86
<i>Урманчиева А.Ю.</i> Передача чужой речи в фольклорных текстах на северных говорах селькупского языка . . . . .	98
<i>Байда К.А.</i> Функционирование инфинитивов в речи русского ребенка до трех лет . . . . .	111
<i>Сосновцева Е.Г.</i> Семантика форм прошедшего времени в памятниках русской агиографии XVI–XVII вв. . . . .	133

### Слово и визуальный образ: «случай» Вирджинии Вулф

<i>Фолкнер П.</i> Вместо предисловия . . . . .	143
<i>Рейнгольд Н.И.</i> Слово, знак и движение в прозе Вирджинии Вулф . . . . .	146
<i>Морженкова Н.В.</i> Визуальность и текстуальность: В. Вулф о кино и литературе . . . . .	159
<i>Рыбина П.Ю.</i> Эффекты киноадаптации: антикварный фильм, «Миссис Дэллоуэй» и Марлен Горрис . . . . .	172

### Из архива

<i>Красникова А.С.</i> «Улялаевщина» в семейном архиве Ильи Сельвинского . . . . .	187
--	-----

### Рецензии

<i>Захарова В.Т.</i> Рецензия на кн.: Михайлова М.В., Назарова А.В. Запечатленная Россия. Статьи о творчестве Евгения Николаевича Чирикова. North Carolina, USA: Open Science Publishing Raleigh, 2018 . . . . .	201
<i>Чекалов К.А.</i> Рецензия на кн.: Х а ч а т р я н Н. М. Французская неоромантическая проза. Ереван: Лингва, 2017 . . . . .	206

### Научная жизнь

#### К 70-летию юбилею испанистики

<i>Оболенская Ю.Л.</i> Иберо-романистика в МГУ: от штудий М.В. Ломоносова к созданию школы . . . . .	213
<i>Токарев Г.В.</i> Тульский форум фразеологов . . . . .	223

#### Юбилей

<i>Ананьева Н.Е.</i> Ольга Олдржиховна Лешкова . . . . .	229
<i>Индыченко А.А.</i> Константин Васильевич Лифанов . . . . .	233

#### Памяти...

<i>Нефедова Е.А.</i> Оксана Герасимовна Гецова . . . . .	236
--	-----

## CONTENTS

### Articles

<i>Tatevosov S., Kiseleva K.</i> Event Identification in Russian Circumfixal Derivation .....	7
<i>Kobozeva I., Ivanova O., Zakharov L.</i> Towards Multimodal Modelling of Verification Discourse Markers in Russian Dialogue .....	36
<i>Egizaryan P.</i> Temporal Forms of the Periphrasis <i>Ir + Inf.</i> in European Portuguese .....	50
<i>Sorokina V.</i> New Trends in German Literary Critics: The Osteuropa Journal ..	62

### Saint Petersburg School of Functional Grammar (Institute of Literature, Russian Academy of Sciences)

<i>Voeikova M., Kazakovskaya V.</i> Saint Petersburg School of Functional Grammar: History and Development Prospects .....	86
<i>Urmanchieva A.</i> Reported Discourse in Folklore Texts in Northern Varieties of Selkup .....	98
<i>Bayda K.</i> The Functioning of Infinitives in the Speech of Russian Children under Three Years .....	111
<i>Sosnovitseva E.</i> Semantics of Past Verb Forms in Russian Hagiography of the 16th and 17th Century .....	133

### The Case of Virginia Woolf: The Word and How It Is Reflected in Prose

<i>Faulkner P.</i> Introduction .....	143
<i>Reinhold N.</i> Verbal, Visual and Kinesic Aspects of Virginia Woolf's Prose .....	146
<i>Morzhenkova N.</i> Visuality and Textuality: V. Woolf about Film and Literature ..	159
<i>Rybina P.</i> The Effects of Film Adaptation: The Heritage Film, <i>Mrs. Dalloway</i> , and Marleen Gorris .....	172

### From Archives

<i>Krasnikova A.</i> <i>Uljalaevshchina</i> in the Family Archive of Ilja Selvinskij .....	187
--	-----

### Book Reviews

<i>Zakharova V.</i> Book Review: <i>Mikhaylova M.V., Nazarova A.V.</i> The Imprinted Russia. Articles about the Work of Eugene Nikolaevich Chirikov. Open Science Publishing Raleigh, North Carolina, USA, 2018 .....	201
<i>Chekalov K.</i> Book Review: <i>Khachatryan N.M.</i> French Neoromantic Prose. Yerevan: Lingva Publ., 2017 .....	206

### Scientific Life

#### Celebrating the 70th Anniversary of Spanish Studies

<i>Obolenskaya Yu.</i> Ibero-Romance Studies at Moscow University: From Lomonosov to Today .....	213
<i>Tokarev G.</i> The Tula Forum of Phraseologists .....	223

### Anniversaries

<i>Ananyeva N.</i> Celebrating Olga Leshkova .....	229
<i>Indyuchenko A.</i> Celebrating Konstantin Lifanov .....	233

### In memoriam...

<i>Nefedova E.</i> Oksana Getsova .....	236
---	-----